

43. Βέβαια, Εμείς είμαστε που δίνουμε τη Ζωή και το Θάνατο. Και σ' Εμάς είναι το Τέρμα της Πορείας!

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِ وَنُمْتِ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ﴿٤٣﴾

44. Την Ημέρα που η γη θα σχιστεί, από (τους ανθρώπους) που ζιάζονται να βγουν. Αυτό θα αποτελέσει μια συνάθροιση όλων μαζί, που για Μας είναι πολύ εύκολο.

يَوْمَ تَشَقَّعُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سَرَّاً ذَلِكَ

حَسْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ﴿٤٤﴾

45. Γνωρίζουμε πολύ καλά εκείνα που λένε (οι άπιστοι), κι εσύ δεν είσαι εκείνος που θα τους αναχαιτίσεις δυναμικά. Γι' αυτό να υπενθυμίζεις με το Κοράνιο εκείνους που φοβούνται την Προειδοποίησή Μου.

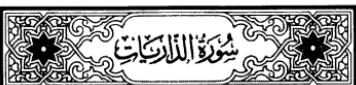
نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَبْرُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِحَاجَةٍ

فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ وَعِيدَ ﴿٤٥﴾

(51) Σούρα ελ-Δζαριγιάτ

(Οι Διασπόροντες Άνεμοι ή οι Άνεμοι που Διασκορπίζουν)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Μα τους (Ανέμους) που διασκορπίζουν (και μεταφέρουν) στ' ανοιχτά τα πάντα.

وَالَّذِينَ ذَرَوا ﴿١﴾

2. Μα τα σύννεφα, γεμάτα από βροχή.

فَالْجَمِيلَاتِ وَفِرَا ﴿٢﴾

3. Μα τα καράβια που κυλούν απαλά.

فَالْجَدِيدَاتِ بُشَرًا ﴿٣﴾

4. Μα τους αγγέλους που μοιράζουν τ' αγαθά (τα ριζικά) κατά το θείο πρόσταγμα.

فَالْمَقِيمَاتِ أَنْزَلْنَا ﴿٤﴾

5. "Ο, τι σας έχουν υποσχεθεί είναι αληθινό.

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ ﴿٥﴾

6. Και σίγουρα θα βγει η ανταμοιβή

وَإِنَّ الَّذِينَ لَرَعُوا ﴿٦﴾

(η Απόφαση και η Δικαιοσύνη)

7. Ορκίζομαι στον Ουρανό με την επεξεργαζόμενη οικοδόμηση.

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰالَمِينَ ﴿٧﴾

8. ότι είστε σε διαφορετικές γνώμες.

إِنَّكُمْ لَنَفِقْتُمْ بِخَلْفِ أَنْجَانٍ ﴿٨﴾

9. Απ' αυτό απομακρύνεται όποιος έχει απομακρυθεί (από την Καθοδήγηση).

مَوْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُنْكَرَ ﴿٩﴾

10. Καταράσθηκαν οι ψεύτες

فُلْلَةَ الْحَرَصُونَ ﴿١٠﴾

11. Αυτοί που - απρόσεκτα - δρίσκονται στην άβυσσο της άγνοιας,

الَّذِينَ هُمْ فِي غَمَرَقٍ سَاهُونَ ﴿١١﴾

12. και που ρωτούν: "Πότε θα έρθει η Ημέρα της Κρίσης".

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ رَبِّ الْيَمِينِ ﴿١٢﴾

13. Την Ημέρα που θα τιμωρηθούν με τη Φωτιά!

بَوْمَهْ عَلَى النَّارِ يَقْسِنُونَ ﴿١٣﴾

14. "Δοκιμάστε την Τιμωρία σας! Αυτό είναι που εσείς επισπεύδατε!"

دُوْقُوا فِتَنَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٤﴾

15. Πράγματι οι Ενάρετοι, θα δρίσκονται μέσα σε Κήπους και Πηγές (νερού),

إِنَّ الْمُقْيَنَ فِي جَنَّتٍ وَمُعْوِنَ ﴿١٥﴾

16. απολαμβάνοντας, ότι τους έδωσε ο Κύριός τους, γιατί πριν απ' αυτό έκαναν καλές πράξεις.

أَخْذَنَ مَا آتَنَاهُمْ رَبُّهُمْ كَمَا كَوَافِلَ ذَلِكَ

مُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾

17. Συνήθιζαν να κοιμούνται λίγο τη νύχτα, (αφού προσεύχονται)

كَثُرًا قِيلَامَنْ أَتَيْلَ مَا يَهْجِمُونَ ﴿١٧﴾

18. Και το τελευταίο μέρος της νύκτας πριν την αυγή παρακαλούν ζητώντας Συγχώρηση.

وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٨﴾

19. Και στις περιουσίες τους δίνουν (σκέπτονταν) το δικαίωμα του (πτωχού), εκείνου που ζητούσε (ελεημοσύνη), κι εκείνου που ντρέπεται να ζητιανεύσει.

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حُقُّ لِلصَّابِرِينَ وَالْمُحْرُومِ ﴿١١﴾

20. Και στη γη υπάρχουν Σημεία γι' αυτούς που πιστεύουν ειλικρινά,

وَفِي الْأَرْضِ مَا يَنْتَهِ لِتَعْوِيقِنَ ﴿١٢﴾

21. όπως και σ' εσάς τους ίδιους. Δεν βλέπετε;

وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبَصِّرُونَ ﴿١٣﴾

22. Και στον ουρανό δρίσκονται οι δυνάμεις των αγαθών σας όπως (επίσης) και αυτό που σας υπόσχεται.

وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿١٤﴾

23. Και - Μα τον Κύριο - του ουρανού και της γης, αυτό είναι αληθινό ακριβώς όπως μιλάτε.

فَوْرَبِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَعَظِيمٌ مَّا أَنْتَ مُنْ

تَطْغُونَ ﴿١٥﴾

24. Μα δεν σου έχει φτάσει η ιστορία των αξιών, κάθε τιμής φιλοξενουμένων του Αδραάμ;

هَلْ أَنْتَ حَدِيثُ صَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكَرَّمِ ﴿١٦﴾

25. 'Οταν μπήκαν σ' αυτόν και είπαν: "Ειρήνη!" εκείνος είπε: "Ειρήνη!" (και σκέφτηκε) να είναι λαός ασυνήθιστος". (άγνωστοι άνθρωποι).

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ﴿١٧﴾

26. Και γρήγορα πήγε κρυφά προς την οικογένειά του, και έφερε ένα παχύ μοσχάρι.

فَلَمَّا كَانَ أَكْهَلُهُ فَجَاءَهُ بِعِجْلٍ سَمِينٍ ﴿١٨﴾

27. Και το πλησίασε μπροστά τους, λέγοντας: "Δεν θα φάτε;"

فَقَرَرَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُوكَ ﴿١٩﴾

28. (Κι επειδή δεν έτρωγαν), τον κυρίεψε ένα αίσθημα φόδου γι' αυτούς. Είπαν (τότε στον Αδραάμ): "Μη φοδάσαι", και του έδωσαν τα ευχάριστα νέα (για τη

فَأَؤْجَسَ مِنْهُمْ حِفْظَةً فَأَلَوْا لَا تَخَفَ وَبَشِّرُوهُ

بِعَلَيْهِمْ أَعْلَمُ ﴿٢٠﴾

γέννηση) ενός γιου προικισμένου με σοφία.

29. Αλλά η σύζυγός του δέχτηκε την είδηση κραυγάζοντας δυνατά. Κτυπούσε (με απορία) το πρόσωπό της και είπε: "Μια στείρα γρια γυναίκα!" (πώς γίνεται;)

30. Είπαν: "Ετοι ο Κύριός σου έχει αποφανθεί. Και είναι ο Πάνσοφος, ο Παντογνώστης".

31. Είπε (ο Αβραάμ): "Και ποιο είναι (τώρα) το σπουδαίο μήνυμά σας ω! Αγγελιοφόροι;"

32. Είπαν: "Έχουμε σταλεί σ' ένα λαό εγκληματία (βουτηγμένο στην αμαρτία),

33. "για να στείλουμε πάνω τους (μια δροχή από) πέτρες λάσπης (θειάφι),

34. "σημειωμένες από τον Κύριό σου (με το όνομα) αυτών που καταπατούν το νόμο".

35. Κι αποσύραμε - βγάζοντας έξω - όποιους εκεί - ανάμεσά τους ήταν Πιστοί.

36. Αλλά δεν βρήκαμε μέσα εκεί, παρά μόνο ένα σπίτι που οι άνθρωποί του είχαν υποταχτεί στην Πίστη.

37. Κι αφήσαμε εκεί μέσα ένα Σημείο, για όσους φοβούνται τα οδυνηρά βασανιστήρια.

38. Και στην ιστορία του Μωυσή (υπήρχε ένα άλλο Σημείο): όταν τον στείλαμε στον Φαραώ με φανερό τεκμήριο.

فَأَقْبَلَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ فِي صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا

وَقَالَتْ بَعْدَ عَقْمٍ ٦٦

فَالْوَاحِدُ كَذَّالِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ

الْعَلِيُّ ٦٧

فَالَّذِي فَأَخْطَلَكُمْ أَهْمَانُ الْمَرْسَلِينَ ٦٨

فَالْوَاحِدُ أَنْزَلَنَا إِلَيْكُمْ مُّغَرِّبِينَ ٦٩

لِرَسْلِهِمْ حَمَارَةً مِّنْ طِينٍ ٧٠

مُّسَوَّمَةً عِنْ دَرَبِكَ لِلْمُسْرِفِينَ ٧١

فَأَخْرَجْنَا مِنْ كَانِيَّهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ٧٢

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا عَبْرَيْتَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ٧٣

وَرَجَكَافِهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْآَلِيمَ ٧٤

وَفِي مُوسَى إِذَا أَرَسَلْنَاهُ إِلَى فَرْعَوْنَ سُلْطَانِ مُّسَيْبِينَ ٧٥

39. Αλλά (ο Φαραώ) με τους οπαδούς του απομακρύνθηκαν και είπε: "(Είναι) ένας μάγος ή ένας τρελός!"

فَتَوَلَّ يُرْكِمُهُ وَقَالَ سَاحِرٌ أَنْجَحُونَ ﴿٤٩﴾

40. Γι' αυτό πήραμε αυτόν και τους στρατιώτες του και τους ρίξαμε στη θάλασσα (τους καταποντίσαμε) Κι επάνω του ήταν η μομφή (αυτός ο ίδιος έφταιγε).

فَأَخْدَنَاهُ وَجْهُهُ وَبَيْدَنَهُمْ فِي آلَيْمٍ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٥٠﴾

41. Και στην ιστορία του λαού του Αντ (υπήρχε ένα άλλο Σημείο): όταν στείλαμε πάνω τους τον καταστρεπτικό Άνεμο (το στείρο άγονο).

وَفِي عَادٍ إِذَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ الْرِيحَ الْعَقِيمَ ﴿٥١﴾

42. Δεν άφησε τίποτε χωρίς να το καταστρέψει και να το κάνει άχρηστο σαν σκόνη.

مَا نَذَرْنَا مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتَ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْنَاهُ كَالْمَسِيرِ ﴿٥٢﴾

43. Και στην ιστορία του λαού του Θαμούντ (υπήρχε ένα άλλο Σημείο): όταν τους είχε λεχθεί: "Απολαμβάνετε για λίγο καιρό!"

وَفِي ثَمُودَ إِذْ قَاتَلُهُمْ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ جَاءَنِي ﴿٥٣﴾

44. Αλλά αυτοί αυθαδέστατα αψήφησαν τη Διαταγή του Κυρίου τους. Γι' αυτό τους πήρε (τους κυρίεψε) ο κεραυνός ενώ μόλις τον έβλεπαν.

فَعَوَّاعَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخْدَنَاهُمُ الصَّنْعَةَ

وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٥٤﴾

45. Κι έτσι κανένας τους δεν μπόρεσε να σταθεί (στα πόδια του), μα ούτε να απαλλάξει τον εαυτόν του.

فَمَا أَسْتَطَعُوْا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنْصِرِينَ ﴿٥٥﴾

46. Έτοι τιμωρήθηκε και ο λαός του Νώε πριν απ' αυτούς. Γιατί ήταν λαός που παρανομούσε στην κακοήθεια (στην προστυχιά).

وَقَوْمٌ نُوحٌ مِنْ قَبْلِ إِنْهِمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٥٦﴾

47. Και τον ουρανό κτίσαμε με δύναμη

وَالْمَمَّأَةَ بَنَيْتُهَا بِأَيْنِدٍ وَإِنَّ الْمُوْسِعُونَ ﴿٥٧﴾

(κι επιδέξια), κι Εμείς έχουμε την απέραντη Δύναμη.

48. Κι απλώσαμε ισοπεδώνοντας την γη. Πόσο υπέροχα την απλώσαμε.

49. Και από κάθε πράγμα πλάσαμε από ένα ζευγάρι, για να σκεφθείτε.

50. Γι' αυτό να προσφεύγετε στον ΑΛΛΑΧ. Έρχομαι από Εκείνον σαν φανερός Προειδοποιητής για σας (που νουθετεί) στα φανερά!

51. Και μη βάλετε συνέταιρη θεότητα με τον ΑΛΛΑΧ. Έρχομαι από Εκείνον σαν Προειδοποιητής για σας (που νουθετεί) στα φανερά.

52. Έτσι δεν ήλθε κανένας απόστολος σ' εκείνους (που έζησαν) πριν απ' αυτούς χωρίς να πουν γι' αυτόν - με τον ίδιο τρόπο - "Ενας μάγος, ή τρελός!".

53. Μήπως αυτός ο λόγος είναι κληρονομικός που μεταβιβάστηκε από γενιά σε γενιά; Όχι (βέβαια). Αυτοί οι ίδιοι είναι ένας λαός που παραβαίνει κάθε όριο!

54. Να απομακρυνθείς απ' αυτούς. Δεν φταις γι' αυτούς.

55. Και δίδασκε (προειδοποίησε), γιατί η προειδοποίηση ωφελεί τους Πιστούς.

56. Και δεν έπλασα τα Πνεύματα (δαίμονες -τους Τζίνν) και τους ανθρώπους, παρά για να Με λατρεύουν.

وَالْأَرْضَ فَرَشَتْهَا أَنْعَمْ أَمْهَدُونَ ﴿١﴾

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ حَلَقَنَا رَوْجِينَ لِمَكْنُونَ دَكْرُونَ ﴿٢﴾

فَيَرُوا إِلَى اللَّهِ إِلَيْ لِكُرْمَنَهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٣﴾

وَلَا يَخْلُلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَيْهِ أَحَرَّ إِلَى لِكُرْمَنَهُ

نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٤﴾

كَذَلِكَ مَا أَنَّى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا فَالْأُولَاءِ

سَلِيرٌ أَوْ سَمِونٌ ﴿٥﴾

أَنَّوْصَوَابِهِ بَلْ هُمْ قَومٌ طَاغِونَ ﴿٦﴾

فَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنَّتِ بِلَوْبِرِ

وَذَكِيرٌ فِي الْكَرَى نَفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٧﴾

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٨﴾

57. Δεν ξητώ απ' αυτούς τίποτε για τη συντήρησή (Mou), και ούτε απαιτώ να Με θρέψουν.

مَا أَرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ زِفْرٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُونَ ﴿٥٧﴾

58. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Εκείνος που δίνει (το κάθε τι) για τη Συντήρηση, Κύριος της πανίσχυρης δύναμης.

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَاقُ دُولَةُ الْمُتَّيْمِنِ ﴿٥٨﴾

59. Για όσους αδικούν το μερίδιο από το φταιέψιμό τους είναι όμοιο με το μερίδιο των συντρόφων τους (απ' τις παλιές γενιές). Ας μη (Mou) ξητούν να επισπεύσω (αυτό το μερίδιο)!

فَإِنَّ لِلَّذِينَ طَلَمُوا دُنْبُرَ مَلَكِ ذَنْبِ أَصْحَابِهِمْ

فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥٩﴾

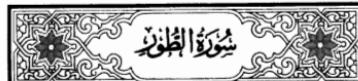
60. Άλλοιμονο - λοιπόν - ο' εκείνους που αρνήθηκαν την Πίστη - από (ό,τι τους επιφυλάσσει) η Ημέρα τους, που τους την έχουν υποσχεθεί.

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمْ

الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾

(52) سُورَةُ الْقَوْمِ (Το Όρος - Το Βουνό)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου



1. Μα το Όρος (το βουνό της Αποκάλυψης).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَأَنْظُرِي

2. Μα το Βιβλίο το γραμμένο Κοράνι.

وَكَتَبَ مُسْلِمُرِ ﴿١﴾

3. Κι ανακοινώθηκε σε μια Περγαμηνή.

فِرَقَ مَشْوِرِ ﴿٢﴾

4. (Και) Μα τον πολυσύχναστο Οίκο,
(από τους άγγελους).

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ﴿٣﴾

5. Και την Υπερυψωμένη Οροφή (τον Ουράνιο Θόλο).

وَالْسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ﴿٤﴾